

# La lettre de l'École Française de Manille

## L'ÉDITORIAL

Après quelques semaines d'effervescence rédactionnelle, voici enfin venu le premier numéro de la lettre de l'EFM ! Cette lettre, que nous souhaitons renouveler tous les 2 mois, a pour objectif de faire le lien entre tous ceux qui font l'EFM aujourd'hui : enfants, parents, enseignants, personnel administratif. Vous y retrouverez donc des informations sur les événements significatifs qui ont marqué la vie de l'école et son environnement au cours des derniers mois tant au niveau professionnel que culturel, sportif ou récréatif. C'est aussi l'occasion de découvrir le quotidien de l'école par un zoom particulier sur l'une de ses 1001 activités. Cette lettre se veut aussi un lien dans le temps. A mi-chemin entre son histoire et ses perspectives, elle accueillera donc régulièrement des témoignages d'anciens élèves ou membres actifs de l'école et sera l'occasion de communiquer sur les événements à venir. Enfin, cette lettre est également le lien entre l'EFM et son environnement ; une fenêtre ouverte sur les Philippines qui nous donnera l'occasion de découvrir certaines des particularités de ce pays ainsi que les événements, lieux ou activités qui pourront susciter l'intérêt de nos élèves.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et attendons avec impatience vos suggestions et contributions pour les prochains numéros.



MARS 2011

### Appel aux volontaires

Nous invitons des élèves et des parents à rejoindre l'équipe de rédaction et de mise en page de la Newsletter. Annoncez-vous au secrétariat EFM.

### Dates à retenir:

1<sup>er</sup> avril 2011

### Bourses et Prises en charge

Fin de dépôt des demandes auprès du service consulaire de l'ambassade

6 avril 2011

Réunion parents professeurs

8 avril 2011

La journée de la francophonie à l'école

12 avril 2011

Journée d'Appel Pour la Défense

18 avril 2011

Vacances de printemps

## SOMMAIRE

- Histoire de la caricature
- Ethnies des Philippines
- Les CP et CE1 aident l'association Alouette
- Les CP et CE1 à la rencontre de l'association Alouette
- Les droits de l'enfant
- Le Ciné Goûter de l'Alliance Française de Manille
- Camp de survie dans la jungle de Subic Bay
- Des élèves de Seconde présentent la Francophonie
- Entretien avec un "ancien", Éric Jeugmans promo 2006
- Tournoi ISTA - Inter School Tennis association, 2011
- Bravo à nos équipes sportives de l'EIS!
- Nouveau sport au Primaire: l'escalade
- Tournoi d'échecs de l'EIS 2011
- En direct du conseil d'établissement
- Sea Games 2011

[www.eis-manila.org](http://www.eis-manila.org)

Tel. : 0063 2 776 1000

Fax : 0063 2 824 69 27

Email: [efm@eis-manila.org](mailto:efm@eis-manila.org)

## L'HISTOIRE DES CARICATURES - IDD 4ème avec M. Dintinger et Mme Boucard



Nous avons vu des caricatures faites par les élèves de 4ème aidés par Danielle Boucard, professeur d'arts plastiques et Olivier Dintinger,

professeur de français.

Une caricature c'est un portrait où on exagère certaines formes du visage. Par exemple, si la personne a un gros nez, on va lui faire un nez géant.

Les caricatures servent à se moquer des gens

célèbres, parfois à montrer qu'on n'est pas d'accord avec leurs idées ou ce qu'ils font. Pendant l'Antiquité, les Grecs faisaient parfois des caricatures sur les poteries. On a vu des caricatures de Napoléon, Nicolas Sarkozy, Barack Obama, le Roi Louis Philippe et aussi celles de stars comme Angelina Jolie, Manny Pacquiao et Lady Gaga...

Les dessins étaient très réussis, drôles et beaux!

Les CE2



## LES ETHNIES PHILIPPINES - IDD 5ème avec Mme Po et Mme Boucard



Nous avons vu un exposé sur les Philippines, fait par les élèves de 5ème, avec Danielle Boucard, professeur d'arts plastiques et Mar-

lène Po, professeur d'histoire et de culture philippine. Il y avait les Kalinga et les Gaddang qui vivent dans les montagnes de Luzon, les Tboli, les Magindanao, les Maranao et les Blaan qui vivent sur la grande île de Mindanao au sud des Philippines.

Les femmes Gaddang aiment beaucoup les bijoux, les hommes Kalinga se font des tatouages pour montrer qu'ils sont courageux et forts car ils étaient de grands guerriers.

Les tenues traditionnelles sont faites à la main. Elles sont longues et difficiles à faire, très fines et très fragiles. Parfois on y ajoute des perles, des coquillages. Elles sont en général de couleurs: rouge, noir, marron et orange.

Aujourd'hui, on ne met ces tenues que pour les fêtes. Parfois, les familles sont obligées de les vendre pour que leurs enfants puissent aller à l'école.

Ileanna, Médiana, Margot et Myriam étaient habillées de tenues traditionnelles; elles étaient magnifiques!

Les CE2

*A noter: Ces deux expositions ont été réalisées dans le cadre des I.D.D. (Itinéraires De Découverte)*



## LES CP ET CE1 AIDENT L'ASSOCIATION ALOUETTE



Cette année, les classes de CP et CE1 ont décidé d'aider l'Association Alouette.

D'abord les élèves ont récolté des cadeaux et fêté Noël avec des enfants de l'association. Ensuite, du matériel scolaire sera collecté et une deuxième rencontre sera organisée à l'Ecole Française de Manille.



## LES CP ET CE1 A LA RENCONTRE DE L'ASSOCIATION ALLOUETTE



étoile avec leur photo et un petit texte qu'ils avaient fabriqué. Les CP et CE1 ont chanté une chanson de Noël en français. Puis, nous avons donné nos cadeaux aux enfants de l'association. Enfin, nous avons chanté « Alouette » tous ensemble. Nous avons passé une très belle journée.

La classe de CE1



Mardi 14 décembre, les classes de CP et CE1 sont allées à l'association Alouette pour fêter Noël.

A notre arrivée, tout le monde nous attendait avec impatience. L'association nous avait préparé des plats philippins : des pancits et des putos. Nous, on a apporté des jus, des bonbons et des gâteaux. Nous avons mangé tous ensemble.

Ensuite, les enfants de l'association nous ont fait un petit spectacle et ils nous ont donné une



## LES DROITS DE L'ENFANT

Les 5 droits les plus importants, comme les 5 doigts de la main :

1. aller à l'école avec tout son matériel
2. avoir des parents, une famille
3. avoir une maison
4. avoir à manger et de l'eau potable
5. pouvoir jouer

Texte et dessins de la classe de CP



## CINÉ GOUTER A L'ALLIANCE FRANÇAISE DE MANILLE



Envie d'emmener vos enfants au cinéma pour un film en français ?

Une fois par mois, l'Alliance française de Manille (AfM) propose aux jeunes francophones le Ciné Goûter. Au programme : un goûter (crêpe, pain au chocolat, boisson) et un film adapté au jeune public.

Destiné aux 4-12 ans, le Ciné Goûter accueille

le premier mercredi du mois, dès 15h30, les enfants avec leurs parents au restaurant de l'AfM. Un film (dessin animé, aventure, court-métrage, etc) en français est ensuite proposé à 16h dans l'auditorium.

Pour plus d'information, contactez le 895 7757 ou [info@alliance.ph](mailto:info@alliance.ph)

Retrouvez le programme sur <http://www.alliance.ph>



**Café-Philo de Manille** - Le prochain café-philo se tiendra le 7 avril autour d'un sujet d'actualité : « Les peuples ont-ils besoin d'espoir ? ». Pour tous ceux qui souhaitent débattre des vagues populaires dans le monde arabe, et de leur signification. Pour plus d'infos : [aperophilo@gmail.com](mailto:aperophilo@gmail.com)

## CAMP DE SURVIE DANS LA JUNGLE DE SUBIC BAY

Cette année encore la classe de Seconde a participé à l'initiation de survie en jungle.

Deux jours et deux nuits au cœur de la forêt de Pamulaklakin située à Subic Bay sur les terres ancestrales de la tribu Aetas.

Le groupe était encadré par deux guides Aetas ainsi que deux professeurs de l'Ecole Française de Manille.

Voici en images un petit compte rendu.



## DES ÉLÈVES DE SECONDE PRÉSENTENT LA FRANCOPHONIE A DLSU



Afin de participer à la journée de la francophonie, nous, les élèves de Seconde de l'Enseignement d'Exploration Littérature et

Société, avons présenté un diaporama sous forme de PowerPoint. Pour la réalisation de ce projet nous nous sommes réparties en deux groupes pendant trois séances de deux heures. Un groupe a travaillé sur l'histoire et la géographie parlant des pays francophones aujourd'hui et des étapes de la colonisation française. L'autre groupe s'est concentré sur la littérature francophone en traitant les expressions idiomatiques et les auteurs utilisant la langue française.

La journée a commencé par un discours prononcé par M. Mérier, le Conseiller Culturel de l'Ambassade et M. Doutrelant, le Directeur de l'Alliance Française. Le programme a débuté avec un mot de la part de Martin Macalintal, l'attaché audiovisuel et le coordinateur culturel auprès de l'Ambassade de France. La journée de la Francophonie a été l'occasion d'un concours entre différentes écoles et universités telles que : UP, British School, UST, AFM, etc. Une quarantaine de présentations ont été montrées durant le matin et l'après-midi jusqu'au soir où la journée s'est finie par un quiz et par l'attribution des prix par catégories pour les meilleures prestations de la part du jury.

En arrivant dans la salle où nous avons passé le reste de la journée, il faisait -43°C, question d'impression. Aux Philippines quand la climatisation est mise, c'est un vrai frigo ! Les personnes que nous avons ensuite rencontrées se sont montrées toutes très accueillantes, de plus le concours se déroulait en français, ce qui le rendait encore plus chaleureux. S'en sont suivis sketches, chansons et danses des étudiants que nous avons tous admirés pour leur courage, contrairement à nous. Nous, nous sommes timidement contentées de présenter nos trois parties. Enfin est arrivée l'heure du déjeuner qui nous a enchantées, merci à l'Ambassade des Etats Arabes Unis et au délicieux restaurant Hellas Taverna qui nous a concocté de merveilleux Kebabs. Puis est arrivée l'heure du Quiz. C'était plutôt amusant de jouer les présentatrices, surtout pour un public aussi enthousiaste. Nous remercions également la prestigieuse université de La Salle qui nous a accueillis et l'Ambassade de Belgique, qui pour nous féliciter de notre présence, nous a généreusement offert *Astérix et Obélix chez les Belges* ! C'était une très bonne expérience, merci à la Francophonie !

Jessica, Marie, Zara, Emilie, Natacha, Julie (Classe de Seconde)



*Eric, Que voulais-tu devenir lorsque tu étais lycéen ?*

Après avoir passé 15 ans aux Philippines, et fait toute ma scolarité à l'Eurocampus/EIS, j'ai terminé en 2006 avec un bac scientifique en poche. Les sciences me fascinaient, j'étais curieux de savoir comment le monde fonctionnait, mais je me suis rendu compte que je ne voulais pas faire carrière dedans. En fin d'études pré-universitaires je pensais devenir ingénieur mais après avoir réfléchi un peu, et après avoir eu la confirmation par un test de psychologie, je me suis orienté dans l'économie et la gestion.

*Ton parcours post-bac ?*

En 2006 je suis rentré à l'Université catholique de Louvain, en Belgique et j'ai commencé un bac en Sciences économique et de gestion. Le voyage est ma vie, et j'ai cherché toutes les opportunités pour faire un échange dans d'autres universités. En janvier 2009 je suis parti 6 mois étudier à Trinity College, à Dublin en Irlande. Ce fut une expérience inoubliable. Fin 2009 j'ai été diplômé bachelier en sciences économiques et managériales et j'ai directement commencé un master en Gestion et Finance d'entreprise. Le goût du voyage et de la découverte m'ont poussé à postuler dans un nouveau programme qu'offrait mon université qui cherche à former des étudiants "internationaux".

Grâce à cela, je suis parti en août 2010 faire un deuxième échange. Cette fois-ci je suis parti à Lima, au Pérou pour étudier à la Universidad Del Pacifico pour 6 mois. Après une brève visite de deux semaines en Belgique en janvier, j'ai repris l'avion en février 2011 pour le Cap, en Afrique du Sud pour y passer à nouveau 6 mois de stage en entreprise. J'ai commencé mon stage dans une entreprise d'investissements sociaux, mais après un mois j'ai changé de stage pour cause de faillite de l'entreprise.

*Quel est ton nouvel objectif ?*

Je suis donc aujourd'hui en dernière année de mon master en gestion et finance d'entreprise, à faire un stage dans une entreprise d'investissement sud africaine, et une fois que j'aurai été diplômé, je prévois de faire un deuxième Master d'un an en "Social entrepreneurship" aux Etats-Unis ou à Dubaï.

*Qu'est-ce que tu as appris de plus précieux dans notre établissement ?*

Il faut toujours faire ce que l'on désire à condition de savoir bien organiser son temps. Contrairement à ce que l'on croit souvent, les travaux n'empêchent pas les loisirs et je pense que mon parcours académique en est un bon exemple. Ma passion c'est le voyage mais je suis conscient qu'il me faut un diplôme rapidement pour commencer ma carrière professionnelle: j'ai donc cherché à combiner les deux.

Une des plus grandes qualités apprise à l'Eurocampus est d'avoir une ouverture d'esprit.

Le mélange culturel que j'ai rencontré au sein de ce petit campus m'a ouvert à de nouvelles cultures et différentes manières de penser. On peut apprendre beaucoup des autres, de leurs manières d'analyser et de résoudre des problèmes.

*As-tu gardé des contacts avec la communauté de notre école, de notre lycée ?*

Depuis mon départ j'ai malheureusement perdu beaucoup de contacts avec la communauté de l'Eurocampus. J'ai leurs adresses, mais le contact est difficile à garder. Cependant, j'ai su maintenir des relations avec un petit groupe d'amis, avec lesquels on planifie des voyages durant l'été.

*Ton meilleur souvenir aux Philippines ?*

Mon meilleur souvenir des Philippines reste l'hospitalité incroyable des philippins et la beauté cachée du pays. Ayant grandi à Manille, je me considère belge de sang mais philippin de coeur, et je ne peux que

dire du bien de ce pays malgré ses nombreux problèmes.

*Et dans notre école ?*

A l'Eurocampus, un de mes plus beaux souvenirs reste "la journée de la science" en 2006. Seul élève faisant un bac S à l'époque je devais présenter des petites expériences chimiques aux élèves de maternelle. Mr. Maudet et moi avons mis au point un test sympathique avec des indicateurs de Ph coloré. En partant d'une solution incolore, ressemblant à de l'eau, on jouait à changer le Ph de la solution, et donc changer la couleur de la solution. L'émerveillement perçu dans les yeux des enfants est quelque chose d'incroyable et réellement gratifiant.



**« Il faut toujours faire ce que l'on désire à condition de savoir bien organiser son temps ».**



EIS en Finale !

L'équipe était composée de Julien Carrozza, Gabriel Delamarre,

Xavier Gianni et Joshua Grassi.

Julien, Joshua et Xavier sont en classe de 4eme et Gabriel est en classe de CM1. Le coach était Dennis Sianson.

Le premier match était contre ISM (International School of Manila) : la rencontre fut gagnée 4 victoires à 1.

Au bout de deux semaines, une nouvelle victoire contre Marist 4-1, les qualifiait pour les quart de finale contre Brent.

La rencontre jouée à CSA (Collegio de San Agustin), fut très serrée, la victoire, 3-2, se décida au double décisif.

En demi finale, contre Faith Academy, une nouvelle fois, le résultat fut indécis jusqu'au double décisif, avec une victoire arrachée de haute lutte, par Julien et Gabriel.

La semaine suivante, malgré une très belle résistance, notre équipe diminuée par les blessures de Joshua et Xavier, s'est inclinée en finale contre Ateneo.

Un grand bravo à Julien, Joshua, Xavier et Gabriel, pour avoir si bien porté les couleurs de l'EIS lors de cette compétition.



## BRAVO A NOS EQUIPES SPORTIVES DE L'EIS!

L'équipe de Touch Rugby Junior (7 à 12 ans) a fait des progrès considérables. Elle a participé aux tournois d'Alabang, PRFU et CBRE et a remporté la plupart des matchs disputés.

**Coach: Romain Barberis**

L'équipe de Football Junior (7 à 12 ans) s'est distinguée dans les tournois organisés par la MISAA et a participé à des matches amicaux au Nomad's Sports Club. Elle vient tout récemment de remporter le tournoi de Football MISAA.

**Coach: Darren Hartmann**

L'équipe féminine de Basketball (4ème-Terminale, Klasse 7-IB2) a participé au tournoi MISAA Ateneo après seulement 2 semaines d'entraînement. De gros progrès ont été enregistrés au cours du tournoi ISAC à Subic du 9 au 23 janvier dernier.

**Coach: Jaypee Borjal**

L'équipe féminine de Football (4ème-Terminale, Klasse 7-IB2) a remporté le tournoi MISAA le 12 mars dernier.

**Coach: Darren Hartmann**

L'équipe masculine de Football (4ème-Terminale, Klasse 7-IB12) est celle qui a marqué le plus de buts dans le tournoi ISAC à Subic en janvier dernier. Elle a également remporté le tournoi MISAA du 12 mars 2011.

**Coach: Darren Hartmann**



## NOUVEAU SPORT AU PRIMAIRE: L'ESCALADE



Un mur d'escalade, ou une structure artificielle d'escalade (SAE), est un mur bâti, avec des prises pour les mains et les pieds, utilisé

ou le polyuréthane avec du sable. En plus de ce revêtement structuré, le mur peut contenir des formes additionnelles telles que des petites échancrures et protubérances, ou prendre la forme de surplomb, fissure, etc.

Certaines prises sont spécialement moulées pour imiter les sensations du vrai rocher, dont certaines démesurées et pouvant avoir d'autres prises boulonnées à l'intérieur.



pour la pratique de l'escalade. Certains sont des constructions en briques ou en bois, mais sur la plupart des murs modernes, le matériau utilisé pour le mur est une fine plaque de contreplaqué avec des trous percés à des intervalles réguliers. Ils ont généralement un emplacement pour attacher la corde d'assurance, mais ils peuvent aussi être utilisés pour grimper en tête.

Chaque trou contient une cheville en métal pour permettre à des prises variées d'être vissées sur le mur. La face grimvable du mur peut être recouverte avec divers produits texturant, dont le béton, la peinture et/



## TOURNOI D'ECHECS DE L'EIS 2011

A l'initiative du Comité de Gestion de l'EFM, et en collaboration avec certains enseignants des deux écoles, un tournoi d'échecs sera organisé prochainement sur l'Eurocampus. Les élèves français et allemands seront classés en 3 catégories : joueurs débutants, bons joueurs et très bons joueurs. Il ne sera donc pas tenu compte de l'âge des participants, ce qui permettrait de voir par exemple un très bon joueur de 9 ans affronter un très bon joueur de 11 ou 12 ans.

Il est intéressant de noter que les échecs sont officiellement au programme du cursus scolaire philippin depuis 2009. Les Philippines comptent d'ailleurs en la personne de

Wesley So (18 ans) un des joueurs les plus jeunes faisant partie des 100 meilleurs joueurs mondiaux.

Le jeu d'échecs est certainement un des jeux les plus stimulant d'un point de vue intellectuel pour toute personne de tout âge, et si ce tournoi permet à l'EIS de découvrir de réels talents, il nous sera possible de participer à des tournois interscolaires, tels qu'il en existe beaucoup aux Philippines. Pour plus de renseignements, des commentaires divers et pour aider à l'organisation, adressez-vous au secrétariat de l'école.



Le dernier CE s'est déroulé le 9 février dernier.

Composé de représentants de l'administration de l'école, des parents d'élèves, des enseignants, des élèves et du Comité de Gestion, ce Conseil pilote la vie pédagogique de l'école. Son compte-rendu est mis en ligne sur le site de l'école, au même titre que les comptes-rendus des Assemblées Générales et des réunions du Comité de Gestion.

En bref, ont été évoqués au cours du dernier CE les sujets suivants:

- Renforcement du contrôle des absences en primaire et lors des activités périscolaires
- Surveillance des enfants en dehors des temps scolaires (avant 7H30, à la pause déjeuner, après 13H10)
- Cantine: demande d'un relevé mensuel pour chaque enfant et d'une augmentation des portions servies
- Aménagement des activités ayant lieu précédemment dans la maison Surinam (vendue) en attendant la fin des travaux de construction de deux salles de classes supplémentaires
- Politique des langues
- Point sur GEPI, relevé de notes et cahier de textes en ligne
- Rappel sur les modalités de communication parents - enseignants (cahier de correspondance, rendez-vous), prochaine rencontre fixée le 6 avril après la remise des bulletins scolaires du deuxième trimestre
- Calendrier prévisionnel des examens
- Préparation de la rentrée des classes 2011
- Calendrier des congés 2011-2012
- Information quant à la Semaine de la Francophonie et au Forum des Métiers



## SEA GAMES 2011

EIS is proudly hosting the South-East-Asian-Games of the German International Schools abroad on May 25 to 29, 2011.

The athletes among us probably remember the games of 2009 in Singapore, but for new parents we'd like to give you a short introduction of the event.

The first games took place in 1994 in Bangkok and were created to be a memorable experience fostering excellence in sport competition. The games also served as a reward for the commitment shown by students in their PE-lessons and afternoon activities.

Since 1997, the games have challenged students with a unique variety of individual sport activities and team games: volleyball, basketball, football (soccer), athletics and swimming. The guideline for the choice of the activities was to present PE subject content and to assure that the games were a presentation of team competition and not a showcase for individuals. This is assured by detailed rules and regulations and evaluation. In 2011, each participating German International School of South-East-Asia will send a team of 10 boys and 10 girls to compete in the following disciplines: basketball, football (soccer), athletics and swimming. Their average age has to be 15.

At the end, the most versatile team will be rewarded with the challenge cup.

Participating teams will come from Bangkok, Jakarta, Kuala Lumpur, Singapore and Manila. For the first time New Delhi will also participate.



### Opportunité d'hébergement

Lors des S.E.A. Games, du 25 au 30 Mai, la GESM accueillera une centaine d'étudiants allemands / germanophones des écoles de la zone Asie. Familles d'accueil, faites-vous connaître au secrétariat EFM.

